

VERDENSMUSIK

TILLÆG TIL -
GAFFA

1 OKTOBER 1996



Venja Santos -

Et sus fra Brasilien

Dalia Faitelson

Verden i Norden

Mariam Makeba i Vejle

Uno Mundo

Verdensmusik - kort

Stor Kalender

Soukous - AFROBEAT - OLouDUM - MBALAX

Rumba - Jive - Calypso - TANGO - Makeba

KRIDI DANSESKOENE OG TJEK GRUNDRINNENE!

Af **Flemming Harrev**

Koordinator for Verdensmusik i Oktober 1996

Med mere end 100 arrangementer i oktober er der sat en ny rekord. Det er tredje år i træk Verdensmusik i Oktober afvikles med internationale festivaler og arrangementer på spillesteder over hele landet. Programmet dækker populære genrer som salsa og afrikansk musik, plus en hel del mere. Så der skulle være gode muligheder for både at få kridtet danseskoene og afprøvet grundtrinnene - indtil flere gange! Nybegyndere behøver heller ikke at holde sig tilbage, da flere spillesteder tilbyder gratis danseundervisninger (se kalenderen bagerst i dette tillæg).

Som tidligere er det Foreningen for Verdensmusik i Danmark som har støttet og koordineret aktiviteterne. I år markeres månedens mange musikarrangementer desuden med udgivelsen af den første opsamlings-CD World Music from Denmark, der præsenterer 16 af de førende danske orkestre. Mange af dem vil også kunne opleves live i løbet af oktober.

Som noget særligt i år er spillestederne i Odense og Århus gået sammen om at præsentere hver deres program for Verdensmusik i Oktober, der

er mere omfattende end nogen sinde tidligere. Også festivalen i Vejle har i år sat alle sejl til med Miriam Makeba som hovedattraktion. I København indgår Verdensmusik i Oktober samtidig i Kulturby 96 med en række særlige arrangementer, bl.a. en dansekaravane og den fællesnordiske festival Verden i Norden, der har række internationale topnavne på plakaten. I Storkøbenhavn er der også tænkt på græs-rødderne med en serie skolekoncerter Verden i Skolen, et stort samspilstræf og et musikskoletævne.

Interessen for verdensmusik er vokset eksplosivt op igennem 90'erne. For en kriseramet rytmisk musikscene har det virket som en tiltrængt saltvandsindsprøjtning. Der kom igen liv på dansegulvene, hvor unge og gamle og folk fra forskellige kulturer kunne mødes om den nye musik.

Det var denne interessen blandt publikum såvel som musikere, der førte til at Foreningen for Verdensmusik blev startet i

1992 som samlingspunkt for det hastigt voksende og vidt forgrenede miljø. Foreningen har siden arbejdet på at forbedre udfoldelsesmulighederne for verdensmusik og de tilknyttede danseformer. Midler fra Statens Musikråd har gjort det muligt at give turnéstøtte til de bedste danske orkestre. I år støttes Verdensmusik i Oktober også af Kulturby 96 og Kulturfonden og Carlsberg er gået ind som sponsor. CD'en World Music from Denmark er udgivet i samarbejde med tidsskriftet Djembe, Operation Dagsværk og Musik Export Initiativet mxp, med støtte fra Danmarks Radio P3, Dansk Musikerforbund og pladefabrikken Tocano. Foreningen arbejder på at alle disse aktiviteter kan føres videre igen til næste år, så Verdensmusik i Oktober bliver en lige så fast bestanddel af årets musikbegivenheder som festivalerne i Roskilde og på Midtlyn.

Foreningen for Verdensmusik har til huse i Sekretariatet for Rytmisk Musik i København og har derfor et nært samar-

bejde med de øvrige interesseorganisationer. Herudover samarbejder foreningen med tidsskriftet Djembe, som også fungerer som foreningens medlemsblad. Individuelt medlemskab er 125 kr. årligt.

Udgivet af:
Foreningen for
Verdensmusik og
Musikmagasinet
GAFFA

Forsidefoto: Steen
Tronsgaard

Ansv.havende
redaktør:
Mia Pollmann

Redaktør:
Peter Ramsdal

Koordinator:
Robert Borges

Skribenter:
Thomas Ulrik
Larsen
Jens Villy Pedersen
Peter Ramsdal
Dr. Acid
Flemming Harrev
Lars Bo-'nito'

Fotografer:
Steen Tronsgaard
Per Houbj

LayOut:
K. Schneidermann

Oplag: 80.000

Foreningen for Verdensmusik i Danmark
Sekretariatet for Rytmisk Musik
Kjeld Langes Gade 4A
1367 København K
Tlf. 33 93 30 90
Fax 33 93 44 13
<http://www.djembe.dk/fvd/>

Indhold:

Noter

alt om verdensmusik 4

Verdensmusik

i Vejle 5

Salsa

Stemning på dansegulvet 6

Uno Mando 7

Dalia Faitelson 8

Verdensmusik kort

hvor kommer hvad fra? 10

Verdensmusik opslag

hvor kommer hvad fra? 11

Musikskole 13

**Verden i
Norden** 14

**Varme danske
navne** 16

Kalender

hvad? hvor? hvornår? 18

verden i norden

København · Oslo · Göteborg · Stockholm · Helsinki

30.10. • 2.11. 1996

Præsenterer internationale topnavne:

Livin' Spirits (reggae)

Sky Juice Productions Sound System

VEGA · onsdag d. 30.10. kl. 21.00 · 60 kr.

Copenhagen Salsa Galla

Klimax (Cuba)

Salsatek & Dans

VEGA · torsdag d. 31.10. kl. 21.00 · 85 kr.

Manolita y su Trabuco (Cuba)

Fidels Salsatek & Dans

VEGA · fredag d. 1.11. kl. 21.00 · 85 kr.

Billetter til begge aftner 150 kr.

Relatives (Ghana)

Jungle Disco

Blegdamsvej 31 · fredag d. 1.11. kl. 22.00 · 100 kr.

Habib Koite & Bamada (Mali)

Jungle Disco

VEGA · lørdag d. 2.11. kl. 20.00 · 120 kr.

Comida Musical (Cuba/DK/N/S)

Copenhagen Jazzhouse · lørdag d. 2.11. kl. 21.30

Arrangeret af Foreningen for Verdensmusik i samarbejde med Sky Juice Productions, Jungle Disco, Azúcar/Copenhagen Salsa Festival og Copenhagen Jazzhouse.

Forsalg: BilletNet & Verdenshjørnet, Borgergade 14, Kbh.



Womex i København udsat

Verdensmusikmessen Womex (World Wide Music Expo), som skulle have været afholdt i København fra den 24 - 27 oktober er blevet udsat til efteråret 1997. Det lykkedes ikke arrangørerne at få de lokale faciliteter og økonomien i projektet på plads inden for de nødvendige tidsfrister. Alle, der har betalt for at deltage i dette års festival, kan få deres penge tilbage ved henvendelse inden den 23. oktober, eller dukke op til næste års udgave af Womex. Med et rekordstort antal tilmeldte delegerede og mere end 260 kunstnere, der havde søgt om at deltage i konferencen tegnede denne tredje udgave af Womex ellers til at blive den hidtil største, men nu koncentrerer arrangørerne sig i stedet for på at få stablet Womex '97 på benene.

-PR

Verdensmusik i Odense

På Rytmeposten, Jazzhus Dexter og andre spillesteder i Odense, bliver musikprogrammet i oktober måned præget af verdensmusikarrangementer. Dette sker i samarbejde med blandt andre Foreningen for Verdensmusik og Kultursekretariatet i Odense, som en udløber af kulturregionaliseringsforsøget.

På programmet er blandt andre Vanja Santos & Yes Brazil, N'Gogo Highlife og Jakob Holm, Thomas Nielsen og Flemming Quist Møller trio, som er inspireret af den spanske flamenco musik.

-PR

Flamenco-kursus

Flamenco-foreningen El Duende afholder fra d.21 - 25 oktober Masterclasses i flamenco guitar med guitari-ster/komponisten Rafael Domingo, Sevilla. - Masterclasses i flamenco sang med sangeren Miguel de Ronda samt workshops i flamenco dans med danserinden Macarena Albeniz fra Sevilla, workshoppen henvender sig til lidt øvede, øvede og "professionelle" Undervisningen foregår i El Duendes øvelokaler, Nørrebrogade 52 C st., 2200 Kbh. N - pris ca. 700 kr., for yderligere information ring på tlf 36 17 19 68 efter den.1. oktober.

-AW

Verdensmusik i skolen '96

I oktober vil der være et særligt tilbud til skolerne i Københavnsområdet. Skoleeleverne kan her få lejlighed til at stifte bekendskab med fremmed musik og kultur. Det er foreningen for Verdensmusik i Danmark og organisationen Levende Musik i Skolen (LMS), der i fællesskab står bag projektet, der bærer titlen Verdens Musik i Skolen '96. LMS har fra tidligere projekter god erfaring med en model, hvor skolen møder musikken i form af en 3-trins raket. Først udsendes et undervisningsmateriale med udgangspunkt i den aktuelle musik og musik kultur. Nogle uger senere besøger en musiker fra orkestret de klasser, som senere skal høre koncerten. Sidst, men ikke mindst kommer orkestret 1-2 uger senere og giver koncert på skolen. Her medvirker børnene i den sang eller dans som de har lært ved det tidligere besøg. De medvirkende orkestre er Guzel Hava som står som Danmarks absolut bedste bud på den fasinende tyrkiske folkemusik. Gruppen består af 3 musikere på henholdsvis klarinet, saz og tromme samt en mavedanserinde. Mambo Heat som spiller salsa og lignende stilarter fra verdensmusikscenen, og som sørger for en sprudlende og varm musikoplevelse med masser af glæde og rytme samt Gongole Players som består af 3 musikere som spiller traditionel afrikansk trommemusik og dans med intensitet og dygtighed, der gør det svært at sidde stille. Interesserede er velkomne til at kontakte Ebbe Høyrup på LMS for yderligere oplysninger.

Telefon: 86 19 45 70 Fax: 86 76 05 66.

-AW

Latinamerikauge '96

Fra den 30. september til den 6. oktober vil der blive afholdt Latinamerikansk uge i henholdsvis Århus, Odense og Ålborg. Latinamerikaugen er arrangeret af en række forskellige organisationer, blandt andre Mellemamerika Komitéen og Dansk Flygtningehjælp Århus. Formålet er at arrangere forskellige internationale og kulturelle aktiviteter om Latinamerika for at skabe en større viden om Latinamerikansk kultur. På programmet er blandt andet workshop i salsa og merengue samt Latinfestaften med Maravilla. Til alle arrangementerne kan fås selvstændige og mere udførlige programmer, som kan rekvireres på tlf: 86 13 08 86.

-PR



Maravilla

Relatives

Den ghanesiske gruppe Relatives blev dannet i 1985 af frontfiguren Papa Boye Seth. Det syv mand store orkester spiller original highlife musik fra Ghana, og det er et særdeles rutineret band, hvor hvert af medlemmerne har en musikalsk karriere, der strækker sig over mere end et kvart århundrede. Medlemmerne af Relatives har hver især spillet i en række forskellige orkestre, og det præger gruppen, der spiller et bredt udvalg af ghanesiske musik fra socialypos til roots reggae. Relatives spiller som et led i arrangementerne Verden i Norden fredag den 1. november kl. 22 på Blegdamsvej 31 i København

-PR



Relatives

Continental Heat

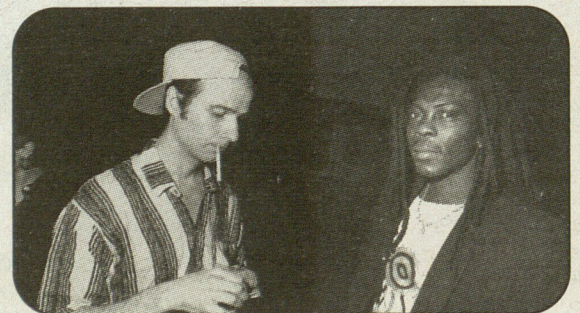
Continental Heat, en spændende blanding af musik fra U.S.A., Afrika og Europa. Denne nyskabende fusion er blevet døbt Afrogarafone, hvilket betyder musikalsk kommunikation mellem kontinenterne. Continental Heat spiller udelukkende original kompositioner. Musikernes grundlag er baseret på en fælles kærlighed til god og solid swingende musik, som både appellerer til krop og sjæl med plads til såvel gode melodier som tekster. Bandet består af: Agarfa Amarty Leadvocal, perc. (Ghana) Lars Storck Leadvocal, perc. (DK) Klavs Bo Larsen Guitar, perc., vocal (DK) Uffe H Olsen Drums (DK) Jens Elbøl Bas (DK) Pernille Bevsø tenor, sopransax, flute, vocal (DK) Jesper Ørberg Rhode og keyb. (DK) Continental Heat kan opleves den 26 oktober kl. 21.00 på Æsken i Århus.

-AW

Træf på Vega

Fredag den 4. oktober afholdes et verdensmusik-træf i Vega på Enghavevej i København. Verdensmusik-orkestre fra musikskoler i Frederiksberg, Roskilde og Københavns amt giver godt 16 koncerter mellem kl. 18.00 og 24.00. Flamingo, salsa, steelbands og afro er blandt de stilarter orkestrene har kastet sig over og vil man høre hvordan det lyder skal man kun slippe en skaldet tyver i indgangen.

-AW



Continental Heat

Salsa strider imod den konventionelle dans i Danmark, hvor man danser med hævet brystkasse. I salsaen dyrker man jordforbindelsen i stedet. Man er tung og levende som kviksølv. Derfor er de bedste salsadansere i verden cubanske mulatkvinder på omkring 60 år, med en røv som en ladeport.

Af

Lars Bo-nito

DJ på salsateket "Club Havana"

Dans er fedt. Selv de rødeste politikerspiller i gymnasiet kan, hvis vedkommende blot har lidt humor, gå bananas over den mest borgerfimsede af alle danse, lancier. Alle former for dans, inklusive lancier, har en umiskendelig charme, som gennemsyrrer indpakning. Her bukkes og skræbes i 5 lange danse, og man er pænt klædt på. Hvorfor så lige netop salsa... Det er der mange grunde til. Hvis man har været så heldig at være i Latinamerika, har man den med hjem. Men jeg har danset det i 4 år, og har lært hvert et trin i Århus.

Samleje på dansegulvet

Først og fremmest er flirt og udstråling vigtigere end teknik. Det gælder om at råflirte med sin partner. For udeforstående kan det ligne stående samleje. Det er frækt og kropsnært, men det er ikke mere forpligtende, end man selv vil. Efter selv den hedeste dans kan man vælge at sige tak for dansen, og gribe en ny. Hvis partneren tror der "er" noget, er det vedkommendes eget problem. Salsa er uhæmmet og uforpligtende, anvendt

livsglæde.

Kønrollerne er veldefinerede. Mænd er rigtige mænd, og kvinder meget feminine og dejlige. Det er en rejse ind i de gammeldages kønsroller, som ikke kan bruges til noget på en arbejdsplads eller et studie, men som er geniale på et dansegulv. Det er rart at "bestemme" som mand, og selv den største feminist nyder at blive ført i en dans. Det kræver dog en vis tilvænning for begge køn. Fødderne skal lige med på spøgen.

Et par ekstra kilo gør dansen smukkere

Det vigtigste budskab i salsa'en er revolution. Dansen bekæmper den største undertrykker af alle i dette land - janteloven. Vi er utrolige gode til at fortælle os selv, hvor grimt det ekstra kilo ser ud, hvor utilstrækkelige og dumme vi er. Her er det omvendt. Udgangspunktet er, at man er verdens dejligste, og det viser man i dansen. Man "gør sig lækker" og fører sig frem. Et par kilo ekstra på bagdelen er kun med til at gøre dansen smukkere. De bedste salsadansere i verden er cubanske mulatkvinder på



omkring 60 år, med en røv som en ladeport og med en udstråling som vælter alt.

Salsa dyrker jordforbindelsen

Centret for dansen ligger i maven. Små trin, meget liv i hoften, som afrikansk danse-tradition. Fra navlen og op efter er man stiv og rank, tænk på en flamenco-danser. Det er den spanske stolthed, der kommer ind her. For os danskere er det lidt svært, centret for vores dans ligger i brystkassen, dvs. højt. Det har vi arvet fra den europæiske adel. De kunne aldrig finde på at danse med maven - ikke fordi adlen ikke kan være vulgære eller platte, men fordi fornemheden sidder i brystet. Man sætter ikke hædersmedaljer på maven af folk. Brystkassen skydes op, præcis som man ser det i standarddans, og derved viser man sin ophøjethed og fornemhed. I salsa dyrker man jordforbindelsen i stedet. Man er tung og levende, som kviksølv. Muligvis derfor er det fedt at danse salsa.

Informier

Sidste nyt fra musikverdenen

Redaktionelt

artikler, anmeldelser & båndsalat - med lyd på

G-punkt

G café

have a break - have a chitchat
online sniksnak med piger &
drengene fra hele verden

Kalenderen

hvad sker hvor i hele Danmark

PostIt

opslagtavle til debat,
musikerkontakt, køb & salg

Launchpad

links til alle danske
bands på nettet



<http://www.gaffa.dk>

Uno Mundo - én verden

Den spansk-fødte århusianer Ramon Avendano har stået i spidsen for Danmarks mest aktive verdensmusikorkester Uno Mundo gennem de sidste 11 år. I denne måned tager han fat på sin hidtil mest omfattende turné for at sprede budskabet om fred og forståelse på tværs af grænser og kulturer.

Af **Dr. Acid**

Han er ikke særlig stor, Ramon Avendano, men i hans hoved flyver tankerne højt, og han siger tingene på en ligefrem og naturlig måde, så man ikke kan andet end at tro ham, når han med musikkens og stemmens kraft vil banke en solid portion kærlighed og menneskelig respekt ind i knoppen på de kolde danskere.

Det er efterhånden 17 år siden, han slog sig ned i Danmark, efter i flere år at have flakket rundt mellem de europæiske storbyer med sine sange og sin guitar, og som så mange andre var lokkemaden en dansk pige. Som sanger og sangskriver i Uno Mundo, der blander latin, afro og reggae i den verdensmusikalske wok, har han formået at samle et hold af syv fremragende musikere, der til daglig er mere kendt i andre sammenhænge. Bandet har eksisteret med skiftende besætning siden 1985 med base i Århus.

Tight turné

-Jeg er født til at spille musik, og jeg elsker at mærke publikums begejstring, når lokalet koger af spilleglæde og livslyst. Jeg snyder ikke mine kunder, og vores musik appellerer til alle generationer. Danskerne er ikke så vant til at udtrykke deres følelser musikalsk i så høj grad, men vi har alle sammen et hjerte og en sjæl, og når musikken får overtaget, så sker der ting og sager, siger Ramon, der har spillet 50-60 jobs om året, siden han kom til lan-



"There is only one way to live in peace: Uno Mundo

det. I løbet af oktober måned skal Uno Mundo på sin hidtil største turné, der bringer dem fra Ålborg til København, og i november fortsætter de til Tyskland, hvor der venter seks-syv jobs. ROSA støtter med en tourbus med chauffør. -Vi har allesammen knoklet de sidste to måneder for at få det til at fungere perfekt, og vi har virkelig blod på tanden. Vi har aldrig været

bedre sammenspillet end nu, og jeg har endda sørget for at hele bandet får danseundervisning, så det kan swinge endnu bedre live, forklarer Ramon, der selv står for alle kompositioner, en god del af arrangementerne, booking og regnskab.

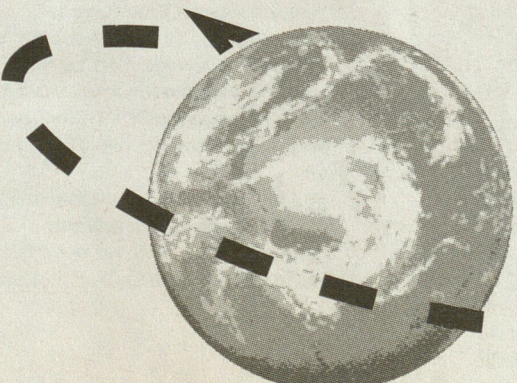
Drømmen

Ramon Avendanos livsfilosofi er enkel at forstå, den er naiv og storslået, men den er svær at føre ud i livet.

Den bygger på respekt og mellemfolkelig forståelse, positive vibrationer og viljen til at gøre en forskel. -Som min gode ven Bob Marley sagde: Hvor der er vilje, er der en vej. Det handler meget om at se det positive i alting, også når det går dårligt. Jeg tror på det gode i mennesket, og at vi kan opnå nogle ting, som vi ikke en gang drømmer om i dag. Heldigvis er mennesket stadig i udvikling, og der er ikke nogen, der har fundet sandheden. Den har mange facetter, siger Ramon. Han sætter sin lid til, at den stadig voksende informationsstrøm vil påvirke den kommende generations syn på verden i en positiv retning og øge forståelsen mellem verdens mange folkeslag og kulturer, der endnu har meget at lære hinanden. -Jeg forstår ikke, at nogen mennesker - især politikere - ser det som et problem, at

vi er så forskellige. Jeg ser det som en stor fordel, hvis man tager sig tid til at lytte til hinanden. Mit håb er, at vore børns visioner vil blive smukkere og mere humane. For hvis vi skider på naturen, så skider den på os. Og det bliver en kæmpelort - så stor, at vi drukner i det!

Uno Mundo spiller den 4.10. i Odense, 5.10. i Århus, 11.10. i Randers, 12.10. i Silkeborg, 18.10. i Ålborg, og 19.10. i København.



MOSKITO MUSIC WORLD
 COPENHAGEN'S NEW MUSIC JUNGLE...
 RIGHT IN THE HEART OF THE CITY!

DANMARKS STØRSTE UDVALG I WORLD MUSIC:
NORD- SYD- OG MELLEAMERIKA
CARIBIEN - AFRIKA - SYDEUROPA
MELLEM- OG FJERNASIEN - OCEANEN
 DESUDEN OGSÅ STORT UDVALG I FOLKEMUSIK:


IRLAND, ENGLAND, SKOTLAND, USA,
CANADA, FRANKRIG, SVERIGE, SLAVISK
 VI HAR OGSÅ:

JAZZ, FUSION, NEW AGE, BLUES,
COUNTRY, SOUL, ACID, SOUNDTRACKS.

TILBUD! TILBUD!

Ta' annoncen med og fa Oumou Sangares nye CD for kr. 120,- !!

NØRREGADE 38 KLD. 1165 KBH K
 TLF 33 93 28 00



Et sted der er mit

De fleste musikere drømmer om at opfinde den aldrig før hørte, den dybt originale og udefinerbare musikstil. Hvorvidt det er lykkedes for israelske Dalia Faitelson må være op til den enkelte at vurdere, men ét er sikkert: den lille, spinkle komponist og guitarist ved præcis, hvad hun gør, og hun gør det med glæde!

Af **Thomas Ulrik Larsen**
Foto: **Per Houbj**

For de fleste må en kold septemberdag blandt de sammenklumpede huse på det indre Nørrebro virke som den største tænkelige kontrast til Negev ørkenen med Israels brændende sol, åbne vidder og brune farvenuancer. Og dog: den lave efterårssol hamrer ubønhørligt ned over byen og oplyser de høje træer, der om få dage smider deres rødbrune bladpragt. I Dalia Faitelsons stue på tredje sal er der også åbent og rummeligt til trods for det mylder af musikinstrumenter og legetøj, der ligger på gulvet. Udenfor skifter årstiden for øjnene af os, og på samme måde har 32 årige Dalia Faitelsons liv været fyldt med forandringer, hamskifter og nye begyndelser. Hun er en blanding der er opstået af en bulgarsk-jødisk mor og en israelsk far, men hendes musik er ikke fusion i følge hendes egen måde at definere den genre på.

Israel-USA-Danmark

-Israel er en smeltedigel, hvor mange forskellige kulturer mødes, og det er dét, som gør landet interessant. Jeg voksede op i et moderne hjem. Begge mine forældre er arkitekter, og jeg voksede op med rockmusik; Pink Floyd, Led Zeppelin, The Doors og så videre. Jeg lyttede også til alt muligt andet, men det var rock, der var sagen, fortæller Dalia. Efter nogle år på klaverbænken skiftede Dalia Faitelson



til guitar, og begyndte hurtigt at tage musikken seriøst. Turen gik fra rock over instrumental fusion til jazz. Jazzen er et væsentligt, men langt fra det eneste element i musikken på Dalia Faitelsons anmelderroste cd Common Ground, som udkom på Storyville i 1994. En ny cd er under opsejling, selvom Dalia ikke ved præcis, hvornår arbejdet starter. "Det brænder i min krop for at komme igang," siger hun før vi kaster et blik tilbage i tiden.

-Jeg begyndte virkelig fra bunden med Count Basie, Duke Ellington og Charlie Parker, husker hun. -Min

smag har forandret sig med tiden, og jeg er i dag mere interesseret i moderne jazz.

Næste stop var Musikakademiet i Jerusalem, hvor Dalia hurtigt styrede mod jazzafdelingen. Efter tre år opstod muligheden for at studere i USA ved Berklee College of Music i Boston. Berklee er hjemsted for 3000 studerende, hvoraf en tredjedel er guitarister.

-Berklee var en stor, stor oplevelse, smiler Dalia ved mindet. -To års musik non-stop.

Blandt 999 guitarister var det danskeren Thomas Larsen, der fangede Dalia Faitelsons interesse. De

Et sted der er mit

sik er meget harmonisk begrænsede, så jazzen giver mig muligheden for at udvide netop det aspekt. Og jeg er glad for, at jeg har så bred en musikalsk viden, for det hjælper mig meget i kompositionsarbejdet.

Glem teorien

Dalia Faitelson har dog aldrig jazzkøleskolens udvidede teoribog ved hånden, når hun skriver musik.

-Når jeg gør det, er jeg meget primitiv.

Jeg gør det bare, og så checker jeg bagefter, hvad det er, jeg har lavet. Det er aldrig "...OK, de her akkorder ved jeg passer rigtig godt sammen". Melodierne er meget vigtige for mig, og jeg prøver også at skabe nogle interessante rytmiske idéer, som nogen gange gør min musik ret kompliceret. Jeg bruger sjældent 4/4 og 3/4, de gængse vestlige taktarter; jeg synes, de er for begrænsede. Så jeg låner i stedet fra andre kulturer, som måske nok er harmonisk svage, men som til gengæld er langt mere udviklede hvad angår melodier, skalaer og rytme.

Bandet og båsene

Kvintetten Common Ground har undergået mange medlemskift og består i dag af Dalia på guitar, guitarsyntesizer og vokal, Carl Quist Møller på percussion, svenskeren Thommy Anderson på bass og Niels Uldbrandt på piano og keyboards. Sidst tilkomme er jugoslaven Lelo Nika, hvis harmonikaspil har hjembragt ham førstepladsen ved harmonikaverdensmesterskaberne i år. Hvis Israel er en smeltedigel, så må det samme kunne siges om Dalia Faitelsons orkester.

-Jeg prøver at gøre det forståeligt, at jeg musikalsk set

tilhører to verdener, og det giver mig problemer. Det tog mig fire år at få jazzstuderne til at forstå at jeg spiller jazz, men at jeg kombinerer det med andre ting, så det bliver til world jazz, eller etnisk jazz, eller hvad du vil kalde det. Så jazzfolkene finder mig for verdensmusikagtig, og omvendt bliver jeg på world music scenen opfattet som alt for jazzet! Jeg stiler mod at blive anerkendt i begge lejre, og jeg har opnået det på jazzsiden, så nu arbejder jeg på det samme på worldscenen. Og et andet problem er, at "WORLD MUSIC" - dadadaaahh! - er for stort og udefineret et udtryk. Det er en paraply der sideordner alt for mange ting. For mig ser det ud som om at der mangler respekt for visse grupper. Jeg mener, salsa kan stå alene, det behøver ikke at være under world music paraplyen, og afrikansk musik er også meget varieret. World music er et udtryk der er opstået i vesten som et forsøg på at definere den tredje verdens musik.

Forkert fusion

-Det jeg spiller er en fusion, men hvis jeg siger at jeg spiller fusion, så tænker du straks "jazz-rock", så jeg kan ikke bruge den definiti-

on, for den bliver brugt forkert! Og begrebet world music duer heller ikke rigtig, så det er som sagt meget svært for mig at sætte musikken i bås.

Dertil hører, at man skal være lidt af en praktisk gris i dagens musikmiljø: -Ja, musikken er kun en lille del. Resten er forretning, booking, papirarbejde, for eksempel ansøgninger om støttemidler. Dem skriver jeg mange af i løbet af et år, og jeg er ikke vild med det. I øjeblikket booker jeg en turné i Tyskland, der skal finde sted til næste år, og det er bare så dyrt. Det ser ud som om, at det vil lykkes, men jeg bruger også mange penge på telefonopkald og på at sende CD'er og pressemateriale ud. Det vil nok komme til at koste mig mere, end jeg kommer til at tjene. Jeg tager mig af det hele, og jeg er ikke glad for det, men på den anden side betyder det, at jeg har situationen under kontrol. Jeg vil hellere stole på mig selv end på nogen anden.

flyttede hurtigt sammen og rejste sammen tilbage til Danmark efter to år i USA. -Jeg kan bedre lide Europa end Amerika, og rent musikalsk mente jeg, at det ville være bedre at tage til Danmark.

Elementernes rasen

Dalia begyndte for alvor at komponere på Berklee, og hun mener at det er i kompositionsarbejdet, hun finder sin sande identitet. -Mit store problem er, at min musik er speciel og svær at sætte i bås. Er det jazz, world music eller hvad? Der findes ingen definition, så jeg har fundet min egen som hedder "Common Ground". Det handler om at finde en fælles grobund for alle de forskellige musikformer. Jeg kommer fra Israel og har rødder i den mellemøstlige musik, men jeg har altid lyttet til både jazz, rock og etnisk musik, og da jeg begyndte at komponere var det pludselig noget helt andet der strømmede ud af mig. Det var som at finde en ny verden og opdage, hvem jeg selv er. Hele den mellemøstlige eller arabiske side af min musik, som jeg egentlig aldrig har studeret rigtigt er kommet til mig på en meget naturlig måde. Så det blev en særlig international kombination, som hovedsagelig består af den etniske side af den mellemøstlige region med den musik's melodier og rytmer. Det kombinerer jeg med de brede harmonier der findes i jazzen: Rock, country og mange former for folkemu-

lad livet blomstre
-tag på højskole

Et højskoleophold er en oplevelse for livet. Du møder nye mennesker, får nye impulser, du tilegner dig nye færdigheder og ny viden.

Kursusstart 1997:	
12.01.	22 uger
23.02.	16 uger
24.08	16 uger
19.10	8 uger

På Kolding Højskole kan du vælge mellem disse liniefag:

PERFORMANCE MUSIK
LEVENDE BILLEDER
FORM OG BILLEDE
GLOBAL GARDENER

Vil du være en del af et levende fællesskab? Så begynd med at få vort program tilsendt. Ring nu på tlf. 7553 0600

Du kan stadig nå at komme på højskole i 96. Opstart 20.10. - 8 uger

KOLDING HØJSKOLE
 Skovvangen 18 · 6000 Kolding

Efterårskursus 21/10 - 16/12 1996

Spændende 8-ugers kursus starter på Nordsøhøjskolen 21/10-16/12 her kan du bl.a opleve:

- Kulturmøder
- Rytmisk musik
- Havets økologi
- Video foto
- Kystkultur i Vestafrika

Højskoleugerne afsluttes med studietur til Vestafrika
 For yderligere oplysninger ring eller skriv til...

 **Nordsøhøjskolen**
 Niels Juelsvej 32
 9850 Hirtshals

Tlf. 98 94 44 77
 Fax: 98 94 58 16

Psykologi og eksistens, gymnastik, livsanskuelse, edb, rocklyrik, religionsfilosofi, idræt, yoga, litteratur, medicinsk etik, foto, keramik, kosmologi, musikforståelse, rytmisk sammenspil, børns virkelighed, tekstil, kultur og livsform, film-/mediekundskab, krop og sjæl, filosofi, tegning, kunstforståelse, drama, vævning, Danmarks- og kulturhistorie.

6 mdr. fra nov., 4 mdr. fra jan.

Sjællands ældste højskole i nye venlige bygninger. Rekvirer skoleplan.

Grundtvigs Højskole Frederiksborg
 3400 Hillerød ERLING CHRISTIANSEN 42 26 87 00



Leksikonet er inddelt i geografisk områder:

- Latinamerika**
- Afrika**
- Mellemøsten**
- Indien**
- Indonesien**
- Øvrige Asien**
- Australien**
- Europa**

Latinamerika

Afoxé: Traditionel afro-brasiliansk rytme og danse bevægelse fra Bahia. Henviser også til musikgrupper, som spiller det, og hvis medlemmer ofte praktiserer *candomblé*.

Axé: Et *yoruba*-ord, der frit oversat betyder ”livskraft” og nu bliver brugt som betegnelse for den afro-bahianske popstil i Brasilien, som bliver mere og mere populær i landet.

Baião: Populær dans og rytme fra det nord-østlige Brasilien.

Biguine: Danserytme fra Martinique.

Bolero: Langsom cubansk ballade-stil, tilsat sentimentale tekster omhandlende kærlighedens glæder og sorger.

Bomba: Afro-puertoricansk musik-form fra kystbyerne med kald-svar sang mellem forsanger og kor, akkompagneret af *maracas*, stokke og fad-formede trommer.

Bossa nova: En brasiliansk stilart, der opstod i slutningen af 1950erne blandt unge intellektuelle musikere, der ønskede at tilføre underholdningsmusikken nye jazz-inspirerede klange og synkoperede guitar-rytmer. De vigtigste navne er *Antonio Carlos Jobim* og *João Gilberto*

Cadence: Dansemusik fra De Franske Antiller, delvist baseret på *compas-direct*-stilen fra Haiti.

Calypso: Sang fra Trinidad ofte med samfundskritiske tekster. Calypsosangerne konkurrerer ved det årlige karneval.

Candomblé: Afro-brasiliansk religion. Tilbeder *yoruba*-guderne og indkorporerer *bantu*-elementer.

Carneval: carnevalsmusik i Andeshøjlandet

Chacarera: argentinsk og uruguayanske pampa

Chachachá: Cubansk danserytme, opfundet og populariseret af *Enrique Jorrín*.

Choro eller Chorinho: En primært instrumental brasiliansk musikform.

Ciranda: Samba-form udviklet på basis af traditionel portugisisk runddans

Compas: Oprindeligt *“compas-direct”*. Haitiansk dansemusik opfundet af *Nemours Jean-Baptiste* i 1950erne.

Coro-solo: Kor-svar, vekslende med solistiske indslag. Det bærende element i *montuno*-stykket i *salsa*.

Cueca: Brasiliansk instrument, oprindeligt fra Angola. En ”gnide”-tromme med en let træpind indeni, sat fast i midten af trommehovedet. Spilleren bevæger en fugtig klud op og ned af staven. Denne særlige lyd, uundværlig i *samba*, minder om et dyrs skrig.

Cumbia: Den mest typiske columbianske form, en sammensmeltning af andinsk, indisk, afrikansk og europæisk musikstil. Er meget populær i Mexico.

Danzón: Cubansk salondans. Blev oprindeligt spillet af blæser- og senere af *charangas*-orkestre. Kendetegnes ved *cinquillo*rytmen fra ” quarter-eighth-quarter-eighth-quarter”. Danzón blev moderniseret sidst i 1930ene af *Arcano y sus Maravillas*, som tilføjede et afsnit i slutningen til heftigere form for dans, kaldet *“mambo*-sektionen”. Denne udviklede sig til 1950ernes *mambo*.

Diablade: Musik og gadedans fra byfester i højlandet

Dub: Instrumentalt mix af reggae- og raggamuffinmusik bearbejdet med elektroniske effekter. *Lee “Scratch” Perry* og *Mad Professor* er mestre i stilarten.

Extempo: Improvisationskunst inden for *calypso* traditionen, for eksempel lyrisk improvisation. Improvisations-dueller *“Calypso-wars”* hører med i billedet ved karnevallet i Port of Spain og de øvrige engelsksprogede samfund i det sydlige Caribien. En tradition, der forbinder Trinidad til Afrika.

Forró: Fra det nord-østlige Brasilien, en hårdtpumpet musik med harmonika, triangel og en flad tromme kaldet *zabumba*. Spilles nu med fuld rock-instrumentering.

Frevo: Halsbrækkende nordøstlig brasiliansk rytme og dans.

Guaracha: Sang- og dansestil, der er basis for både cubansk og puertorikansk musik, og som benytter fire-liniers vers og oftest aktuelle eller satiriske tekster.

Huapango: Langsom mexicansk son fra den nordlige del af golfkysten.

Karakteristisk ved sin falsat sang.

Kaseyko: Populær musikstilart spillet af elektriske bands i Suriname.

Lando: Afro-peruansk fra kystlandet

Lambada: Hoftevidende dans fra det nordøstlige Brasilien. Danses til afro-brasiliansk-caribisk musik. Populær i Europa i 1989, men dens popularitet var kortlivet.

Mapalé: traditionel afro-columbiansk musik fra den nordlige del af landet

Marinera: Livlig perunsk pardans, beslægtet med cueca, zamzsueca og bambucu

Maypole: Den dominerende traditionelle musik på Nicaraguas østkyst

Mejorana: Afro-Panamansk dans

Murga: En karnevalsgademusik stil, der engang var almindelig i Plata flod-regionen i Uruguay. Opstod ved århundredeskiftet, blev umoderne – men så atter populær i 1970erne. Teksterne forholder sig som regel til aktuelle begivenheder. Ordet refererer også til de grupper, som spiller den.

Nueva trova: Cubansk stilart som blander traditionelle cubanske mønstre, moderne instrumentering og ofte aktuelle eller politiske tekster. De bedst kendte kunstnere er *Pablo Milanés* og *Silvio Rodríguez*.

Pagode: Uformel, improviseret *sambastil*, der opstod i Rio de Janeiro sidst i 1970erne og stadig i dag er populær.

Panalivio: Afroperuinsk dans opstået blandt slaverne i kystregionen

Parang: Julemusik fra Trinidad, udsprunget af den venezuelanske folkemusiks-til og sunget på spansk.

Passacalle: Dans fra Perus højland

Plena: Afro-puertoricansk stilart med emne-betonede tekster. Benytter *panderetas* (håndholdte rammetrommer), *güiro* og harmonika eller mundharpe.

Porro:Nord columbiansk kor og sang

Ranchera: Fællesbetegnelse på Mexicansk populærmusik, ofte grædende, meget populær i hele Latinamerika.

Rara: Haitiansk forårsfestivalmusik, spillet på en-tone bambustrumpet og percussion. Nu moderniseret af kommercielle orkestre. Forbindes med *‘roots-*

and-culture’ bevægelsen i Haiti.

Refalosa: Chilensk dans

Reggae: Oprindeligt en stilart fra Jamaica. Kendetegnes ved ‘off-beatet’ fra guitar og keyboard, samt stortrommen (i stedet for lilletrommen) på 2 og 4. Se også *roots reggae*. I dag spilles reggae overalt i verden – ikke mindst på det afrikanske kontinent, hvor *Lucky Dube* fra Sydafrika og *Alpha Blondy* fra Côte d’Ivoire gjort sig internationalt bemærket.

Rumba: Afro-cubansk gademusik, en tromme- og dansestil. Hovedformer er *guaguancó*, *yambú* og *columbia*.

Salsa: Populær latin med rødder i den afro-cubanske musik, som opstod i New Yorks puertoricanske samfund i 1960erne og som fortsætter med at begejstre verden over.

Salsa Chica: Særlig peruansk version af salsa, blandet af elementer fra den caribiske salsa og peruansk højlandmusik

Samba: Den grundlæggende rytme, som bruges til brasiliansk populærmusik i mange afskyngninger.

Sertaneja: Brasiliansk, landlig musik. Benytter næsten altid to-stemmige sang-harmonier. De fleste sertaneja stjerner er duoer, som regel brødre.

Ska: En up-tempo, for det meste instrumental, blæserbaseret stilart fra Jamaica fra begyndelsen af 1960erne.

Soca: Moderne Trinidadiansk calypso tilført elementer fra amerikansk soul og diskoteksmusik, “soul and calypso”. Begrebet opstod i 1970erne i forbindelse med *Lord Shorty*-hittet *“Endless vibrations”*.

Son: En afro-cubansk stilart, som opstod i det landlige Oriente-område. Med sin store popularitet på Cuba i 1920erne har den lagt grunden for det meste af Cubas populærmusik.

Tambora: Tromme med gedeskind for begge ender, som man sidder med på tværs af lårene. Den giver det karakteristiske hjerteslag i *merengue*-musikken. Den ene ende spilles med en stik og den anden med hånden.

Tango: Argentinsk danse- og musikstilart, som havde sin storhedstid i 1930erne.

Tonada: traditionel chilensk sang med rødder i spanske middelalderviser

Vallenato: Harmonika-baseret columbiansk *roots*-musik

Valona: Sangform fra det vestlige Mexico, kendes bla. fra sangdueller

Yaravi: langsom dans i andeshøjlandet

Zouk: Creoler slangord for “fest”. Moderne hi-tech stilart fra Antillerne, men oftest produceret i

Zouk chouv: Fusion af traditionel Martinique stilart, *chouval bois*, med elektriske instrumenter og *zouk*-påvirkning. (Paris)

Afrika

Afrobeat: Stilart skabt af den nigerianske, revolutionære sanger og musiker *Fela Anikulapo Kuti* – en fusion af vestafrikansk highlife og sort amerikansk jazz.

Benga: Musikstil fra det vestlige Kenya, oprindeligt fra folkeslaget *Luo*, men efterhånden brugt over hele landet.

Chimurenga: Betyder “kamp” på *shonas*proget. Betegnelse for den *mbira*-baserede musik, som *Thomas Mapiromo* fra Zimbabwe udviklede i begyndelsen af 1980erne.

Coladeira: Tæt dansestil fra Kap Verde. Populær i 1950erne og 1960erne.

Oprindeligt akustisk, men blev senere spillet på elektriske instrumenter.

Ethio-jazz: Etiopisk musikstil opstået ved kombinationen af traditionelle og moderne instrumenter og rytmer. En blanding af orientalsk og amerikansk lyd.

Fuji: Yoruba stemme- og percussion stil skabt af *Sikiru Ayinde Barrister*. Ligner *jùjú*, men er mere enkel og trommebaseret, uden flere lag af melodiinstrumenter.

Funana: Kapverdiansk dans, typisk med harmonika og metal-skraber.

Gogbahoun: Betyder “glasskår”. Stilart fra Ouidah-egnen i Benin. I midten af 1980erne tilført rock, jazz og funk af *Angelique Kidjo* (Se også *tchinkounmey*).

Griot: Fransk ord for *“jali”* – de traditionelle skjalde fra *mandingokulturen*.

Highlife: Dansemusik fra Ghana og Østnigeria. Meget populær i hele Vestafrika fra 1930erne til 1960erne. Navnet dækker over en lang række forskellige rytmiske traditioner, der dog har en bestemt koklokkerytme til fælles.

Jive: Sydafrikansk township-dansemusik. Stilarten præger blandt andet Paul Simons *“Graceland”*. Se også under *kwela*.

Jùjú: Populær yoruba-stil fra Nigeria, hvis særkende er brugen af *‘talking drums’*. Den første store jùjú-stjerne var *I. K. Dairo*. I dag præget af store percussiongrupper, flere lag guitarstemmer, slide guitar og/eller keyboards i lange groovestykker.

Kwela: *Pennywhistle* gademusik fra Sydafrika i 1950erne.

Makossa: Camerounsk danserytme fra havnebyen Douala.

Mandingo: Udtryk brugt for at beskrive en udbredt vestafrikansk sproggruppe og dens musikkultur.

Matacumbia: Stilart fra São Tomé og Príncipe, også kaldet *‘socope’* (kun med fødderne). Oprindeligt indført fra Angola. Det er en rytmisk musik, spillet på blandt andet *zabumba*- og *mussumbatrommer*, bambusfløjter, *maracas* og tommelpiano.

Mbalax: Percussionmusik fra Senegal, moderniseret af Youssou N’Dour og andre.

Mbaqanga: Sydafrikansk townshipmusik populær fra midten af 1960erne.

Morna: Nostalgisk sang- og musikstil fra Kap Verde, som spilles på *viola* – en 10-strengt guitar. Der er en vis tvivl om, hvad begrebet ‘morna’ dækker. Nogen siger, at udtrykket stammer fra øen Boa Vista, andre, at det kommer af det engelske *‘to mourn’*. Populær i 1950erne, oplever en revival i 1980erne med store internationale navne, blandt andet *Bana* og *Césaria Evora*.

Semba: Danseform fra Angola, forløberen for den brasilianske *samba*.

Soukous: Udtryk for den moderne dansemusik fra Zaire. Kendetegnes af lange, løbende guitarskvenser og flerstemmigt mandskor.

Taarab: Oprindeligt bryllupsmusik og i dag en populær stilart blandt *swahili*-folket på Zanzibar, Pemba og den østafrikanske kyst. En musikalsk hybrid mellem østafrikansk og arabisk kultur.

Tchinkounmey: Stilart fra Benin. Oprindeligt en del af begravelsesritualet i det centrale Benin. Af instrumenter anvendes blandt andet *gotta* og *tohoun* (calabasher). Under påvirkning af soukous og soul opstod stilen *tchink-system*. I midten af 1980erne tilført rock, jazz og funk af *Angelique Kidjo*. Se også *gogbahoun*.

Wassoulou: Stilart fra Wassoulou-egnen i Mali, som bliver fortsat mere populær. Fremføres af kvindelige sangere som *Oumou Sangaré* og *Sali Sidibé*. Blander traditionelle og elektriske instrumenter. Teksterne drejer sig om aktuelle emner.

Ziglibithy: Traditionel rytme fra Côte d’Ivoire, som blev moderniseret af nu

afdøde *Ernesto Djedje*.

Zouglo: Populær musik og dansestil i Côte d’Ivoire. Startet af studenter som en slags protest mod systemet.

Zulu jive: Sydafrikansk stilart. Se *jive*.

Mellemøsten

Al-jeel: Moderne egyptisk dansemusik, oprindeligt skabt af egyptiske og libyske emigranter i Cairo. En fusion af nubiske, beduinske og egyptiske rytmer.

Asik: Betyder “elsker” eller “troubadour” på tyrkisk. Asik-sangen er en folkelig sangtradition i Tyrkiet, som stammer fra middelalderen. Teksterne er samfundskritiske og/eller filosofiske med tilknytning til islamisk mystik.

Coccek: Makedoniske sigøjneres dansemusik i 4/4 eller 9/8 takt.

Czardas: Ungarsk sigøjnermusik, der som regel er inddelt i en langsom og en hurtig del – *lasso* og *friss*.

Gnawa eller gnawer: Folkemusik fra det sydlige Marokko med ekstatiske elementer af rytmer, som er tredelte på en tilsyneladende uregelmæssig måde. Gnawerne er et folk i Marokko, som nedstammer fra slaver, som oprindeligt blev bragt dertil fra Mali i det 16. århundrede. Gnawerne blev traditionelle musikere og healere i samfundet – en rolle de stadig spiller i dag.

Jil: Egyptisk stilart, som opstod i 1980erne som en blanding af vestlige (rock, funk) og nubiske (*saidi*) rytmer spillet på den lille firkantede nubiske tromme *doff* en. Karakteriseres ved korte numre (fem-seks minutter), stigende rytme i forhold til stemmen. Nogle musikere tilfører også traditionelle *baladirytmer*.

Kolo: Serbisk folkemusik i 2/4-takt

Kurdisk musik: Karakteristisk sangstil med meget lige og klare toner, som pludselig brydes i rytmiske serier af registerskift. Teksterne handler om helte, martyrer, kærlighed og undertrykkelse. Rigt ornamenteret instrumentalstil.

Laz: Folkeslag ved den tyrkiske Sortehavskyst. Lazmusik spilles oftest på strygeinstrumentet *kemençe* med sangledsagelse til frække og provokerende tekster. Skiftende skæve takter.

Navba: Nordafrikansk genre indenfor klassisk arabisk musik. Suiteform, normalt i 5 dele.

Ney: Fløjte af langfløjteprincip. Det vil sige: helt åben i begge ender. Tonen frembringes ved, at man blæser skævt ind på rørets kant med spidsede læber. Adskiller sig fra fløjter af blokfløjte- og tværfløjteprincip ved en mere overtonklang, ofte med meget luft på tonen.

Rai: Populær ungdomsmusik fra Algeriet. Indspilles og udgår ofte fra Paris. Synges lidenskabeligt på arabisk. *Khaled* og *Cheb Mami* kaldes ofte rai-musikkens konger.

Saidimusik: Arabisk for ‘bondemusik’, landlig folkemusik med enkle melodier og rytmer i Egypten.

Zeybek: Folkedans og -musik fra Vestyrkiet og Grækenland i langsomme nidelte rytmer.

Indien

Dhrupad: Højklassisk, nordindisk sangstil. En af verdens ældste levende musikformer. *Dhrupad* er fortrinsvis mandesang, akkompagneret af trommen *pakhawaj*.

Gatkari: Instrumental stilart, som spilles på *sitar* og *sarod*. *Ravi Shankar* er mester i denne stilart.

Ghazal: Semiklassisk indisk/pakistansk musikform. Kærlighedssange.

Hindustani music: Fællesbetegnelse for nordindisk musik, inklusiv klassiske og semiklassiske former.

Karnatisk musik eller Karnatic: Fællesbetegnelse for sydindisk, klassisk musik

Khayal: Persisk for “abstraktion” – klassisk, nordindisk sangstil. Den mest populære stilart i Indien. Sangene har ofte et spirituelt indhold.

Qawwali: Indo-pakistansk musikform tilknyttet den folkelige sufisme. Klassiske repræsentanter er *Sabri Brothers*. Den i Vesten kendte *Nusrat Fateh Ali Khan* har moderniseret formen.

Indonesien

Arja: En balinesisk teaterform, der kombinerer dans, sang historiefortælling og komedie.

Dangdut: Den mest populære form for nutidig indonesisk popmusik

Gamelang anklung: Lille fire-tone orkester på 6-10 personer til ceremonierne i templerne på Bali.

Kebyar: Betyder ‘eksploderende’. Er Bali-landsbyernes og musikklubbernes stil. I dag findes over 2.000 af denne slags orkestre. Bruges både til religiøse og verdslige optrædener.

Kerawitan: Generelt udtryk for *gamelan*-kunsten og *gamelan*-musikken.

Qasidah: Moderne indonesisk pop med mellemøstlig inspiration.

Asien i øvrigt

Enka: Japansk følelsesladet ballade

Kobushi: Japansk vokalstil med tung vibrato.

Okinawa: Japansk popmusik med karakteristisk kort rytmisk fløjt stammende fra øgruppen okinawa

Strubesang: Stammer især fra den shamanistiske kultur i Tuva-området ved Mongoliet. I den tibetanske buddhisme er den strubesangtradition ritualiseret, så den høres især i munkenes sang, men også instrumentalt i særligt bearbejdede skåle og klokker af specielle metallegeringer.

Australien

Didgeridoo: De indfødte australieres blæseinstrument. Lavet af en næsten to meter lang, hul eucalyptusgren. Spilles med kontinuerligt åndedræt og giver en dyb, kraftig lyd. Især *Stephen Kent* fra *Lights of a Fat City* gjorde didgeridooen kendt herhjemme.

Yidaki: De indfødte australieres eget ord for *didgeridoo*.

Europa

Flamenco: Guitar- og dansestil fra Spanien.

Yoik eller Joik: Samisk jodlede sang. Man *“youi’er”* en person, et dyr eller en ting. Gjort kendt af *Mari Boine* (Gula Gula) og *Nils-Aslak Valkeapää*.

Romani: Sigøjnernes foretrukne betegnelse for sig selv. Romanimusik er således betegnelsen for deres musik.

Sevillana: Flamenco sang- og dansestil

VERDENSMUSIK PÅ MUSIKSKOLERENE



Mange af verdensmusikens former specielt fra Afrika og Sydamerika udgør ideelle udgangspunkter for sammenspilsundervisning. Musikken kan tilpasses, så mange elever på forskellige niveauer kan spille sammen, og alligevel varetage vigtige roller for den samlede musikoplevelse. Og det er ofte musik, som skaber fest og glæde - både blandt udøvere og tilhørere.

Verdensmusikken er også så småt ved at finde vej til musikskolerene. Foreningen for Verdensmusik er i gang med at kortlægge omfanget, og har i første omgang sat fokus på områderne Frederiksborg, Roskilde og

Københavns amter. Musikskolernes verdensmusikorkestre er sat i stævne til en mammut-koncert fredag d. 4. oktober i det nye rytmiske musikhus, VEGA. Her vil man for første gang i

Danmark kunne få et samlet indtryk af, hvordan verdensmusik lyder, når den leveres af musikskoleelever. Samtidigt vil arrangementet danne en glimrende ramme for møder mellem ligesindede - lærere og elever. Herudover gennemfører Foreningen for Verdensmusik i samarbejde med Hillerød Musikskole et Verdensmusik-stævne i weekenden 1. -3. november på Kulsvierskolen i Hillerød. Her forventes op imod 250 deltagere, som kan melde sig til sammenspil indenfor genrerne Salsa, Samba og Steelband. Blandt lærerkræfterne vil være flere internationale kapaciteter, samt hjemlige topnavne som f.eks. Jorge Cordero (Salsa) og Michael Aaby (samba). Der vil være offentlig adgang til afslutningskoncerterne søndag d. 3. november kl. 16. Musikskoleprojekterne er bl.a. støttet af Kulturfonden.



Nu har du mulighed for at få et samlet overblik over musikbranchen som helhed.

I Københavns Forum kan du opleve alle grene fra musikkens verden under ét tag.

Følg med når musikbranchens udbydere giver dig mulighed for at prøve, teste og lytte som du har lyst til.

• Musikinstrumenter

• DJ Technology

• Musik software

• Pro Lyd & Lys

• Studieudstyr

Musikmessen

CIM Exp@ '96

Copenhagen International Music Exposition

Fredag og

Lørdag aften

giver pladeselskaberne

dig yderligere mulighed

for at være på forkant med

musikken idet der præsenteres

koncerter og showcases på

byens spillesteder. Alt i alt, en 72

timers totaloplevelse.

Forum d. 2 2
n o v e m b e r 1 9 9 6
4

Officiel samarbejdspartner



Verden i Norden

Habib Koité



Den malinesiske sanger og musiker Habib Koité tilhører den generation af vestafrikanske musikere, der med stor succes har ladet traditionelle afrikanske rytmer og instrumenter smelte sammen med vestlig pop- og rock musik. Han har i lighed med blandt andre Yossou N'Dour skabt sig et stort publikum i Vesteuropa. Habib Koité er født i Mali, men opvokset i Senegal, hvor han i 1988 dannede sit eget band Bamada, der er inspireret af blandt andet blues, flamenco og den traditionelle vestafrikanske Danessa rytme. Gruppens succes skyldes i høj grad Habib Koité's varme vokal og en særegen guitarlyd og spillestil. Habib Koité synger sine tekster på fransk, hvor han bygger eksotiske malinesiske raps ind så det nærmest lyder som solo instrumenter. Teksterne kredser primært om livets salt, nemlig kvinder. Men det er ikke alt sammen lutter kærlighedserklæringer og indsmigrende ballader, blandt andet kritiserer Koité i en af sine sange, at stadig flere afrikanske kvinder forsøger at efterligne kvinderne i vesten, og dermed risikerer at miste deres egen kultur.

Et nuanceret Afrika

Habib Koité's billede af Afrika er et andet end de endeløse katastrofehistorier om sygdom, sult og nød, der tegner billedet af kontinen-

tet i de vestlige medier. Han synger om et moderne og urbant Afrika, der er åben overfor omkringliggende verden, men også om et Afrika, der er i færd med at miste orienteringen og sin egen kultur. Habib Koité' og Bamada's musik er selv et af de bedste eksempler på, at Afrika har åbnet op overfor vestens impulser. De har vendt de traditionelle afrikanske instrumenter ryggen, og spiller i stedet på guitar, bas, trommer og mundharmoni-

ka. Sidste år udgav bandet deres første og hidtil eneste cd Muso Ko, der var den tredje mest solgte World Music udgivelse i 1995. Habib Koité og Bamada, der egentlig betyder krokodillemund, bider fra sig i København den første lørdag i November. Sted: Vega, lørdag den 2. november kl. 21

-Peter Ramsdal

Verden

Salsa betyder som bekendt sovs. Comida Musical, som kommer fra spansk og betyder musikalsk middag, spiller på samme tema, når de rører det hotteste fra den latinamerikanske krydderihylde sammen til en musikalsk hovedret, der består af lige dele tango, mambo og latin jazz. Men det er cubanske charanga, som ikke mindst kræver en god fløjtenist og en strygergruppe, der dominerer repertoiret. Det bliver en af årets store latinamerikanske musikoplevelser, når de 21 musikere, heraf 8 strygere, 8 blæsere og 3 percussionister går på scenen i Copenhagen Jazzhouse. Musikerne kommer fra 7 forskellige lande og i år har de den cubanske stjernetrobontist Juan Pablo Torres med som gæstesolist. Men her ud over deltager desuden en række af de førende salsa musikere i Norden, blandt andre Knut Kristiansen på piano, Hector Bingert fløjte og Rafael Sida percussion. Erling Kroner har arrangeret en række af numrene.

Kærlighedsforhold mellem tromme og guitar

Fra Danmark deltager også percussionisten Birger Sulsbrück: - Det som gør Comida Musical til en helt specielt oplevelse er sammensætningen af strygere og blæsere. Jeg tror det er første gang i Europa, man har hørt en så stor strygergruppe. Ildsjælen bag orkestret er trompetisten Anders Eriksson, der har etableret orkestret under Landsdelsmusikerordningen i Nordnorge. Det er andet år vi arbejder sammen og har en strygergruppe fra Nord-Norsk Kammerorkester med, siger Birger Sulsbrück. Nogen har kaldt den latinamerikanske musik for et gammelt kærlighedsforhold mellem den afrikanske tromme og den spanske guitar. Det er vist efterhånden en sandhed med modifikationer, når Comida Musical også lover nordnorsk salsa. Om ikke andet, kan der næppe ønskes en bedre menu til en festlig danseaften for kræsne salsafreaks. Sted: Copenhagen Jazzhouse, lørdag den 2. November kl.30

-Flemming Harrev

Comida Musical





Manolito y su Trabuco

I Norden

Manolito y su Trabuco

Den 25. februar 1993 dukkede der et nyt 15 mands orkester op, der hurtigt blev et af de bedste og mest populære på Cuba. Deres mål: at fastholde den cubanske musik og dens rødder og at få alle til at danse sig trætte.

Musikerne stammer hovedsagelig fra Maravilla de Florida, inklusiv lederen Manolito Simonet. Denne unge musiker har allerede indspillet fire album og været arrangør for mange udenlandske musikere, blandt andre Pepe Arévalos Y Su Grupo fra Mexico. I Cuba, hvor alle synes at være på fornavn med Manolito, er hans mange kompositioner ikke alene blevet indspillet af hans Trabuco, men indgår også i repertoireet hos Elio Revé y su Charangon, Conjunto Roberto Faz, La Charanga 86 og Beatriz Marquez. Manolito har også skrevet musik til TV serier og flere film, blandt andet den fransk-canadiske produktion En haj i Havana, hvor musikken spilles af hans Trabuco.

Første større turné i Europa

De 15 orkestermedlemmer, der alle kommer fra de cubanske artistskoler, har foreløbigt turneret i Mexico, i Caribien og spillet på festivaler på Martinique, i Columbia og Portugal. Deres koncerter under Verden i Norden er deres første større turné i Europa. Orkestret har ofte spillet i cubansk radio, hvilket har

hjulpet dem med at holde sig på toppen. De har også optrådt i TV programmet Mi Salsa og var i næsten et år husorkester til afdelingen Buscando El Sonero, hvad der resulterede i, at de delte Orquesta Novel prisen i 1994. Orkestret fik også en strålende kritik, da de deltog i show'et De Aqui P'alla Y De Alla P'aca på Karl Marx teateret i Havana sammen med de bedste musikere fra Cuba og Puerto Rico. Den store succes skyldes i høj grad Manolitos musikalske ledelse og de fire sangers vokale kapacitet.

Bredt repertoire

På repertoireet står stilarter som son, bolero, danzon, balada, chachacha, men de spiller også de fleste internationale stilarter, blandt andet den columbianske vallenato, som de optrådte så succesfuldt med som repræsentanter for Cuba Le Canta A Cartagena, at de bagefter fik kontrakt på fire måneders engagement i Columbia. I Cuba har de delt plakat med en lang række af de store navne, man har kunnet opleve tidli-

gere i Danmark, blandt andre Los Van Van, NG La Banda, Orquesta Aragon og Adalberto Alvarez.

Sted: Vega - Musikkens Hus, fredag den 1. november kl. 21

-Flemming Harrev

FAGSKOLEN

KURSER INDEN FOR 4 FORSKELLIGE SPECIALE-LINIER:
 ■ BEKLÆDNING 1
 ■ BEKLÆDNING 2
 ■ TEKSTIL & TRYK
 ■ IDÉ & DESIGN

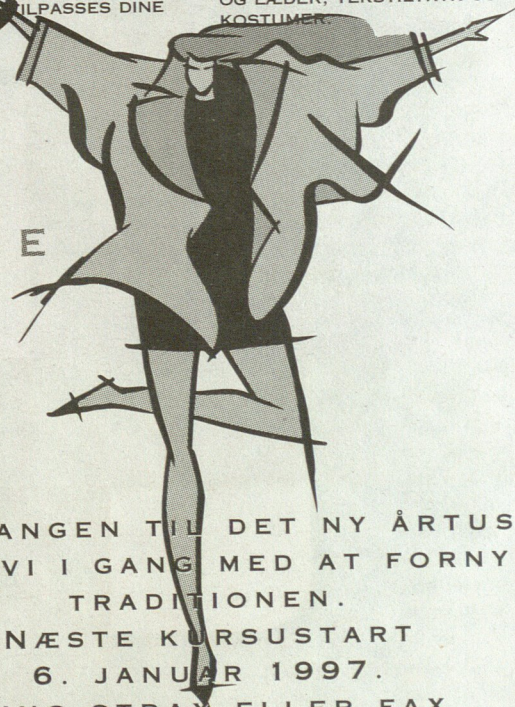
KURSERNE VARER 18, 18 ELLER 22 UGER - MEN KAN OGSÅ TILPASSES DINE SPECIELLE BEHOV.

SEMINARIET

TILBYDER EN 3-ÅRIG UDDANNELSE INDEN FOR 3 FORSKELLIGE HOVEDFAG:
 ; COUTURE
 ; IDÉ & DESIGN
 ; TEKSTIL

DESUDEN ER DER TILVALGSLINIER INDEN FOR KUNST OG KULTUR, SKIND OG LÆDER, TEKSTILTRYK OG KOSTUMER.

K R O P
 F O R M
 F A R V E
 S T I L



I OVERGANGEN TIL DET NY ÅRTUSIND GÅR VI I GANG MED AT FORNY TRADITIONEN.

NÆSTE KURSUSTART
 6. JANUAR 1997.

RING STRAX ELLER FAX EFTER DEN NYE BROCHURE!



BEKLÆDNINGSFAGSKOLEN

ODENSE FAGSKOLE OG HÅNDARBEJDSSEMINARIUM
 LANGELINIE 29, 5230 ODENSE M.
 TELEFON 66 12 21 45 · FAX 65 90 63 45

Vanja Santos & Yes Brazil

Tung samba-reggae trækker folk hen mod scenen. Svedende musikere får folkemængden til at bevæge sig forventningsfuldt - der er mere i vente. Ind på scenen kommer Vanja Santos, hvor hun lynhurtigt tiltrækker sig al opmærksomhed med sin kraftfulde sang og sensuelle dans. Hun har publikum i sin hule hånd, og leverer det bedste show på karnevalet i Ålborg '96. Den brasilianske sangerinde Vanja Santos har sin baggrund i det musikalske mil-

jø i Brasilia, Rio de Janeiro og Sao Paulo's natklubber. Vanja's sceneoptræden og udstråling efterlader ingen tvivl om hendes erfaring. Sangene slynges ud over scenekanten med en kraft som er lige dele sensualisme og vildskab - en cocktail som er kendt af dem som har deltaget i det sorte karneval i Salvador, Bahia. Samba, Bossa Nova, Frevo, Afoxé, lambada, samba-reggae - et hav af stilarter, som har oversvømmet verden. Den moderne brasilianske musik er en fusion af ameri-

kansk funk/jazz og afrikansk musik, tilsat indianske og portugisiske elementer.

I sit eget orkester Yes Brazil arbejder hun sammen med en række af de mest erfarne brasilianske musikere i Danmark. De lægger en solid bund op til klimaks når Vanja Santos besætter publikum med sin magi, akkompagneret af trommerne fra Bahia.

Foto: Steen Tronsgaard



varme danske navne

Katamanto Highlife

Palmerne står som silhouetter mod månelysen. Den tykke fugtige luft vibrerer af toner som bevæger sig ud i den tropiske nat. Et intermistisk lysshow oplyser de dansende der bølger foran orkestret. De elsker musikken som de kender så godt - klassisk highlife med hvirvlende guitarfigurer, lette trommer og sanghits. Katamanto highlife har prøvet det - at stå foran et ghanesisk publikum i den afrikanske nat, og opleve den levende respons fra de begejstrede tilhørere. Inspirationen til Katamanto's musik er kommet gennem mangeårige kontakter til Ghana. Orkestret er et af de eneste i Danmark som spiller rendyrket ghanesisk danceband og guitar highlife. Det er samtidig et godt eksempel på et vellykket samarbejde mellem danske og afrikanske musikere omkring en af de mange moderne stilarter, der findes i Afrika. I 1993 vandt de førstepræmie ved Verdensmusikfestivalen i Vejle. Året efter begejstrede de et publikum af krasne kendere på en tre ugers turné i Ghana. Foruden highlife hits omfatter repertoiret i stigende grad også egne kompositioner.

Oriental Mood

Det er kun sjældent at mellemøstlig musik sætter spor i verdensmusikken her i landet. Oriental Mood går ud fra denne musik, og spiller den på tværs af kulturelle grænser. Gruppen startede med at spille arabisk, kurdisk og tyrkisk musik. I dag er repertoiret mere præget af egne numre, men stilen er stadig typisk for Mellemøstens musik, med toner og rytmer som ligger udenfor de gængse vestlige rammer.

Oriental Mood har en bred erfaring og kan spille klassisk tyrkisk musik det ene øjeblik, og afro-

arabisk eller balkan-inspireret det næste. Det kan lade sig gøre, fordi gruppens medlemmer repræsenterer hver sin musiktradition. Oriental Mood smelter elementer fra orientens musiktraditioner sammen med vestlige stilarter, og skaber sin egen lyd.

Gruppen som har eksisteret siden 1990 har turneret i hele Danmark, Finland, Tyskland og Egypten. Indtil nu har Oriental Mood lavet to CD'er. Den første Travels blev udgivet i 1994, og den anden Oriental Moods er netop blevet udgivet.

Maravilla

Maravilla udtales Maravilla med rulle-r. Det er spansk og betyder vidunderlig. Gruppen består af to spaniere og to danskere, der spiller en kombination af flamenco, spansk rumba og salsa. Flamenco er dyb, stolt og alvorlig. Salsa er fri, glad og livlig. Den kombination gør musikken alsidig,

intens og sprudlende, som publikum har svært ved at sidde stille til. Maravilla er et udpræget liveband, der har imponeret med sin musikalske fylde, overbevisende vokale og energiske udstråling.

Det er først og fremmest gruppens to spaniere, der står for repertoiret. Gonzalo

Sopena leverer de iøjenfaldende melodier med udprægede hitkvaliteter, mens gruppens mere stemningsfulde numre skrives af Santiago Garcia. Maravilla har de sidste par år gjort succes på klubber og spillesteder rundt om i Danmark og Spanien. Gruppen udsender sin første CD Sa Ka La i efteråret 1996.

The Original Danish Folkalypso Orchestra

For lang tid siden var Danmark i besiddelse af tre små øer i Vestindien: St.Croix, St.Thomas og St.Jan. Øerne blev solgt til USA i 1917, men da danskerne rejste hjem efterlod de noget derovre - Musikken. Selv i dag kan man høre rester af dansk musik på Virgin Islands, som øerne nu hedder, men noget besynderligt er sket. Ved sammensmeltningen med den lokale calypso er der opstået et nyt begreb: Polkalypso. Kapelmester Kazio Kierpaul faldt tilfældigt over denne musik i 1988 og dybt inspireret dannede han orkestret The Original Danish Polkalypso Orchestra, så man også på vore

breddegrader kunne nyde godt af denne fusion. The Original Danish Polkalypso Orchestra har siden da optrådt i ind og udland, og indspillet tre CD'er.

Musikken fra de gamle kolonier har en temmelig bekendt klang. Et ekko af de forhenværende dansesale, fremført på en i høj grad nutidig måde af The Original Danish Polkalypso Orchestra, som tager lytteren med på nye vestindiske eventyr, vækker længst glemte lidenskaber og stimulerer danselysten til orgiastiske højder.



Salsa Na' Ma

Danmarks ældste salsaorkester har siden 1979 afprøvet et utal af stilarter indenfor salsa - fra sprudlende latinamerikansk dansemusik, over den traditionelle salsa til de helt nye salsa-former fra Cuba og New York. Som det første europæiske salsaorke-

ster blev Salsa Na' Ma i 1983 inviteret på en måneds turne til Cuba. Siden fulgte invitationer til en lang række festivaler over hele Europa. Deres første album blev udgivet i 1982 og havde trompetisten Randy Brecker som gæste-

solist. Det andet album Diferente kom i 1986. I de seneste år er repertoiret blevet baseret på helt nye kompositioner skrevet og arrangeret af orkestrets medlemmer Elvio Bravo, Santiago Ibarreche og Henrik Beck.

N'Gogo Highlife

I snart ti år har N'Gogo Highlife været et af de førende orkestre på den afrikanske musikscene i Danmark. Siden Afro Moses, der oprindeligt kommer fra Ghana, kom med som forsanger i bandet har repertoiret udelukkende været baseret på egne kompositioner. Gruppen henter inspiration fra traditionelle rytmer fra Ghana, og moderne musik fra Vest- og Sydafrika, tilsat jazz, rock og pop elementer. Afro Moses, der er også er midtpunkt i gruppen Moses O'Jah, er frontfiguren i N'Gogo Highlife. Derudover består bandet af korpingerne Anne Mette Jensen og Sanne Haaber, tre blæsere, en guitarist, en percussionist, en bassist, en trommeslager samt en keyboardspiller. Bandet har turneret i Ghana i 1992. De udgav deres første cd Debi i 1995.



Gypsy Jam

Sigøjnermusik, som spænder over ungarske og rumænske folkemelodier er den røde tråd i Gypsy Jam's verdensmusik. Balkanmusik, brasilianske choros, country, blues og egne kompositioner er andre stilarter som gruppen bruger. Den særlige blanding giver et anderledes og afvekslende bud på dans og lyttemusik fra mange lande.

Violinisten Mette Schmidl, som er af ungarsk afstamning, tilføjer gruppen sigøjnermusikken som hun har spillet i mange år. Hun spiller bl.a. sammen med den herboende sigøjner Lelo

Nika. Gruppens egne kompositioner bliver hovedsagelig lavet af Finn Poulsen, som står for det mere folkagtige islæt, og Michael Sunding der udvider rammerne for sigøjnermusikken ved at blande med jazz og salsa. Alle gruppens medlemmer er kendt fra andre sammenhænge i Københavns verdensmusikmiljø.



KALENDER



JYLLAND:

Aalborg

3 oktober:

Singh Bandhu Group (Indisk)
Huset, kl. 20

4 oktober:

N'GoGo Highlife (Afrikansk)
Huset, kl. 21

9 oktober:

Ortiga (Chile)
Huset, Ålborg kl. 20

10. oktober:

Vise aften med Tina Poulsen
og Tina Knudsen som vært
Huset, kl. 20.00

13. oktober:

A-Team, Niels Jørgen Steen
og hans elite orkester
Huset, kl 20.00

17. oktober:

Schmidt/Suwalski/Suloman (Afrikansk Jazz)
Huset, kl. 20

Maravilla (samba-salsa)
Revolution, kl. 20

18 oktober:

Uno Mundo (World Pop)
Huset, kl. 21

Dub Wise (Reggae)
Riddehuset, kl. 21

22 oktober:

Wombat
Studenterhuset, kl. 21

24 oktober:

Dalia Faitelson & Commond Ground (World
Fusion)
Huset, kl. 20

25 oktober:

Dub Wise (Reggae)
Huset, kl. 21

31 oktober:

Gabriel Yacubs (Fransk folk)
Huset, kl. 20

Fredericia

13 okt:

Oriental Mood (Orientalsk)
Det Bruunske Pakhus, kl. 15

18 oktober:

Wombat
Det Bruunske Pakhus, kl. 21

27 oktober:

Dalia Faitelson & Common Ground (Worldfu-
sion)
Det Bruunske Pakhus, kl. 20

Frederikshavn

10 oktober:

Frederikshavn Kunstmuseum, kl.19.30

Haderslev

6.oktober:

Aktivitetshuset, kl.20.00

26 oktober:

Dalia Faitelson & Common Ground (Worldfu-
sion)
Aktivitetshuset, kl. 21

Jørlunde

15. oktober:

Metalskolen, kl. 19.00

Randers

11 oktober:

Uno Mundo (World Pop)
Tante Olga, kl. 22

Maravilla (samba-salsa)
Tante Olga, kl. 20

Samsø

19 oktober:

Copenhagen Soca Supply (Soca)
Brundby Hotel, kl. 22

Sønderborg

8. oktober:

Ortiga (Chile)
Sønderborghus, kl. 20

Kameleon-koncert for børn og forældre
Sønderborghus, kl.20.00

Vejle

26. oktober:

Verdensmusik Festival med bl.a. Miriam
Makeba(S.A), Dino Merlin (Bosnien), Rachid
Taha (Algeriet), Souvenirs (DK), Siavash
(Iran), Allan Olsen (DK) - o.m.a.

Århus



3 oktober:

World Music Jam
Æsken, kl. 21

4 oktober:

Ragga Dance Hall Live
Musikcafeen, kl. 21.30

Club Camaleon (Salsatek)
Æsken, kl. 21

Dalia Faitelson & Common Ground (Worldfu-
sion)
Gyngen, kl. 22

5 oktober:

José Carlos & Bambamoleque Band (Brasil)
Æsken, kl. 22

Latinamerikanskfestival
Kongreshuset, kl.20.00

17. oktober:

World Music Jam
Æsken, kl. 21

18. oktober:

Sticks 'N fire
Ridehuset

19 oktober:

Ding Dong Irie and Second Extension
Æsken, kl.20.

Wombat (World fusion)
Gyngen, kl. 22

24 oktober:

World Music Jam
Æsken, kl. 21

25. oktober:

Club Exodus (Reggae-Ragga)
Æsken, kl. 21

26. oktober:

Continental Heat (World Pop)
Æsken, kl. 21

28 oktober:

N'GoGo Highlife (afrikansk)
Æsken, kl. 22

31. oktober:

Café Oriental
Gyngen, kl.21.30

FYN:

Odense

3. oktober:

Ehlers/Spang Hansen/Knudsen (Worldfusion)
Jazzhus Dexter, kl. 21

4. oktober:



KALENDER



Vanja Santos & Yes Brasil (Brasil)
Jazzhus Dexter, kl. 20

Dub Wise (Reggae)
Rytmeposten, kl. 21.30

Uno Mundo
International Hus, kl. 20.00

Dansodromen og Sambarødderne
Salsa og Samba batucada (dance party -
danseundervisning)
Kulturhuset, Badstuen, østre stadionsvej 26,
kl. 21.30

5. oktober:
N'GoGo Highlife (Afrikansk)
Jazzhus Dexter, kl. 22

Jacob Holm - Thomas Nielsen - Flemming
Quist Møller
Cafe Blomsten, Dronningensgade 29,
kl. 21.00

Maravilla
International Hus, Klostervej 28, kl. 21.00

6. oktober:
Gypsy Jam
Badstuen, kl. 15 - 17.00

11. oktober:
Wombat
Jazzhus Dexter, kl. 22

Ortiga
Studenterhuset, kl. 21.30

12. oktober:
Moses O'Jah (Afro-Reggae)
Jazzhus Dexter, kl. 22

13. oktober:
Flamenco Noir
Badstuen, kl. 15 - 17.00

18. oktober:
Mercey (Afro Cubansk Jazz)
Jazzhus Dexter, kl. 22

25. oktober:
The Original Danish Polcalypso Orchestra
(Carib)
Studenterhuset, kl. 21

Dalia Faitelson & Common Ground (Worldfu-
sion)
Jazzhus Dexter, kl. 21

26. oktober:
Repertory Quartet
Jazzhus Dexter, kl. 22

SJÆLLAND:

København & omegn

1. oktober:

Usmifka (Bulg. Kormusik)
Simeons Kirke, Kbh N kl. 20

3. oktober:
Grønlandsk rock
Christianshavns beboerhus, kl. 20.00

Tatu Nane og Warlimo Wa warlimo
Krudttønden, kl. 20.00

4. oktober:
Salsa Na Ma (Salsa)
Copenhagen Jazzhouse, kl. 21.30

Chocheck Brothers (Balkan)
Karensminde, Kbh. SV kl. 21

5. oktober:
Matendos 10 års fødselsdagsfest
Krudttønden

6. oktober:
Salsa meets Jazz
Studenterhuset v/ Rundetårn

7. oktober:
Eliane Elias/Maria Hiort Pedersen Duo
Copenhagen Jazzhouse, kl. 20.30

10. oktober:
Marilyn Mazur m flere
Christianshavnsbeboerhus, kl. 20.00

Ghanaian Inspiration
Krudttønden, kl. 20.00

11. oktober:
Xiamé
Copenhagen Jazzhouse kl. 21.30

José Carlos & Bambamoleque Band (Brasil)
Baltoppen, Ballerup kl. 22

Papa Did's Jazzband
Krudttønden, kl. 20.00

12. oktober:
Vanja Santos & Yes Brasil (Brasil)
Baltoppen, Ballerup kl. 20

13. oktober:
Maravilla (samba-salsa)
Baltoppen, Ballerup

Salsa meets Jazz
Studenterhuset v/ Rundetårn

17. oktober
Another brother/grønlandsk rock
Christianshavns Beboerhus, kl. 20.00

18. oktober:
José Carlos & Bambamoleque Band (Brasil)
Blågård Apotek, kl. 21

Ortiga(chilensk folklore)

Krudttønden, kl. 21.00

19. oktober:
OK-NUC (Congo)
Copenhagen Jazzhouse, kl. 21.30

Uno Mundo (World Pop)
Bananrepublikken, kl. 22

Mac Calmans (Skotsk folkemusik)
Krudttønden, kl. 21.00

23. oktober:
Dalia Faitelson & Common Ground (World
Fusion)
Copenhagen Jazzhouse, kl. 20.30

José Carlos & Bambamoleque Band (Brasil)
Sabor Latino, kl. 22.00

24 oktober:
Oriental Mood (Orientalsk)
Gammelgård, Herlev kl. 20.00

25. oktober:
Stig Skovlind & The Monkey Agency (World
Pop)
Copenhagen Jazzhouse, kl. 21.30

Dissing - Daler - Søgård
Christianshavns Beboerhus, kl. 20.00

26. oktober:
Copenhagen Soca Supply (Soca)
Krudttønden, kl. 22.00

No Pan
Krudttønden, kl. 21.00

27. oktober:
Salsa meets Jazz
Studenterhuset v/ Rundetårn

29. oktober:
Lois Sclaub/Dina Saluzzi Duo
Copenhagen Jazzhouse, kl. 20.30

31. oktober:
Grønlandsk afsked
Christianshavns Beboerhus, kl. 20.00

Klimax (Cuba) + salsatek, show & surprises
Vega, kl. 21.00

1. november:
Manulito y su Trabuca (Cuba), Fidels
salsatek m.m.
Vega, kl. 21.00

Roskilde

17. oktober:
Kulturhuset, Roskilde kl. 19.00



This is the famous Budweiser beer. We know of no brand produced by any other brewer which costs so much to brew and age. Our exclusive Beechwood Aging produces a taste, a smoothness and a drinkability you will find in no other beer at any price.

THE WORLD RENOWNED

BUDWEISER LAGER BEER

GENUINE

BudweiserTM

KING OF BEERSTM

*Brewed by our original process from the
Choicest Hops, Rice and Best Barley Malt*

Anheuser-Busch, Inc.

GENUINE

THIS BUD'S FOR YOU